



## Scanslib 200 S



Reversibel
Vor-/Rücklauf
Reversible

**DK**

### Scanslib 200S

Leveres med en special gummirulle til slibning af æggen. Til denne sliber følger en skabelon til bl.a. slibning af knive og sakse (se side 8 og 9). Et stort antal slibeaggregater til slibning af andre skærende værktøjer tilbydes som ekstra udstyr - se side 13.



**DK**

Efter slibningen spændes gummirullen ind mod slibestenen, hvor æggen på det slebne værktøj kan poleres ekstra skarp

**D**

Nach dem Schleifen wird die Polierrolle in den Schleifstein gespannt, so dass die Scheide des Schneidwerkzeugs besonders scharf geschliffen werden kann.

**GB**

To polish, press the rubber polishing wheel against the stone, and the machine is ready for polishing.

**D**

### Scanslib 200S




wird mit einer Polierrolle zum Polieren der Schneide nach dem Schleifen geliefert. Außerdem ist im Lieferumfang einer Schablone u.a. zum Schleifen von Messern oder Scheren enthalten (siehe auch Seite 8 und 9). Eine große Anzahl Schleifaggregate zum Schleifen anderer Schneidwerkzeuge sind optional erhältlich - siehe Seite 13.

**GB**

### Scangrind 200S

Comes with a special wetstone, a rubber polishing wheel for polishing the edge of various tools, and a grinding angle guide for grinding knives, scissors, plane blades etc. Many different grinding jigs are available as accessories for this machine - please see page 13.

Type	Varenummer	Slibeskive	Spænding	Omdr./min	Ydelse	Reversibel	Mål L-B-H	Vægt
Modell	Art.-Nr.	Polierscheibe	Spannung	U/min.	Leistung	Vor-/Rücklauf	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Wheel size	Voltage	Rpm.	Motor	Reversible	Measurements. L-W-H	Weight
Scanslib 200S	601 55 2100	200x45x20	1x110/230V	120/600	85 watt	ja/ja/yes	410x225x250mm	6,6 kg

 Slibeaggregater samt eksempler på anvendelsen af Scanslib slibeaggregater  
 Scanslib-Schleifaggregate und Beispiele für deren Anwendung  
 Examples of how to use the Scangrind grinding jigs

Article No. 38 000 34 for Scanslib 150



Article No. 38 000 25 for Scanslib 200

- DK** Grundstel til Scanslib 150/200/200S. Herpå monteres de slibeaggregater, som er indrammet med rødt. Grundstellet kan eftermonteres på alle Scanslib 150/200/200S.
- D** Grundhalter für Scanslib 150/200/200S. Auf diesen Grundhalter werden die Schleifaggregate montiert die rot eingerahmt sind. Der Grundhalter kann auf alle Scanslib 150/200/200S nachmontiert werden.
- GB** Base unit for Scanslib150/200/200S. All jigs in a red border are mounted directly onto a base unit.



- DK** Sæt af slibeaggregater til slibning af mange slags rundede dreje- og billedskærer-værktøjer. Monteres direkte på grundstellet.
- D** Schleifaggregate für gerundete Werkzeuge sowie Drechsler- und Bildhauerwerkzeuge. Wird direkt auf dem Grundhalter montiert.
- GB** Set of grinding jigs for fingernail-shaped turning gouges, carving gouges, spindle gouges, roughing gouges, scrapers, etc. Mounted directly onto the base unit.



- DK** Slibeaggregat til slibning af økser og hakker. Læg mærke til, at aggregatet er drejeligt, så den rundede æg kan slibes. Monteres direkte på grundstellet.
- D** Schleifaggregate für Hacken - Beile und Äxte. Das Aggregat ist drehbar, sodass der run den Schneide 100 % gefolgt werden kann. Wird direkt auf dem Grundhalter montiert.
- GB** Grinding jig for axes, parting tools, beading tools, etc. The jig rotates so that it can follow the shape of the tools. It is mounted directly onto the base unit.



- DK** Slibeaggregat til slibning af hulskive og knive til kødhakkere. Monteres direkte på grundstellet.
- D** Schleifaggregate zum Schleifen von Messern und Lochscheiben für Fleischwölfe. Wird direkt auf dem Grundhalter montiert.
- GB** Grinding jig for mincer blades. Mounted directly onto the base unit.



- DK** Slibeaggregat til slibning af runde knive som f.eks. pizzaknive, kebabknive m.v.
- D** Schleifaggregate zum Schleifen von runden Messern, wie z. B. Pizza- oder Kebabmessern.
- GB** Grinding jig for round-bladed knives such as pizza cutters, kebab knives etc.



 Eksempler på anvendelsen af Scanslib slibeaggregater  
 Beispiele für die Anwendung der Scanslib-Schleifaggregate  
 Examples of how to use the Scangrind grinding jigs

Article No. 38 000 26



**DK** Styr til slibeaggregater. Monteres på grundbøjle for Scanslib 150/200/200S, Styret gør det muligt at slibeaggregaterne frit kan bevæges fra side til side under slibningen.

**D** Gleitschiene für die Schleifaggregate. Wird auf den Grundhalter für Scanslib 150/200/200S montiert. Die Gleitschiene ermöglicht die freie Bewegung der Schleifaggregate von einer Seite zur anderen während des Schleifvorgangs.

**GB** Sliding guide for grinding jigs. Can be mounted on the base bracket of the Scangrind 150/200/200S. The sliding guide allows the grinding jig to move freely from side to side during grinding.



Article No. 38 000 27



**DK** Slibeaggregat til slibning af knive og sakse m.m. Aggregatet er drejeligt, så æggens form kan følges under slibningen. Monteres på grundstellets styr.

**D** Schleifaggregate zum Schleifen von Messern, Scheren usw. Das Aggregat ist während des Schleifens drehbar, sodass man den Schleifvorgang der Schneide verfolgen kann. Wird auf der Gleitschiene des Grundhalters montiert.

**GB** Grinding jig for knives and scissors. The jig rotates so that it can follow the shape of the tools. It is mounted directly onto the base unit.



Article No. 38 000 23



**DK** Universal Multi Slibeaggregat med gradindstilling til bl.a. slibning af skråstillet æg. Aggregatet kan vendes, så slibeemnet fastholdes i den engang indstillede vinkel, hvis æggen skal slibes på begge sider.

**D** Universal-Multi-Schleifaggregate mit Gradeinstellung für u. a. das Schleifen von schrägen Schneiden. Das Aggregat ist wendbar falls die Schneide beidseitig geschliffen werden soll, sodass der einmal eingestellte Winkel beibehalten wird.

**GB** Universal MULTI grinding jig for wood chisels, skew chisels, square chisels, plane iron, etc. Adjustable and turnable for easy grinding of tools with grinding edges on both sides of the tool. It is used with the base unit and the sliding guide.



Article No. 38 000 24



**DK** Slibeaggregat til slibning af maskinknive og lignende lange skærende værktøjer. Monteres på grundstellets styr.

**D** Schleifaggregate zum Schleifen von Maschinenmessern und anderen langen Schneidwerkzeugen. Wird auf der Gleitschiene des Grundhalters montiert.

**GB** Grinding jig for planes/joiner blades, cabinet scrapers, etc. It is mounted directly onto the base unit.



Article No. 38 000 29



**DK** Diamantafretter til afretning af vådslibesten. Monteres på grundstellets styr eller det specielle styreaggregat. Se side 13.

**D** Abziehdiamant zum Abziehen des Nassschleifsteins. Wird auf der Gleitschiene des Grundhalters oder auf dem speziellen Steueraggregat montiert. Siehe Seite 13.

**GB** Diamond dressing tool for accurate dressing of the wetstone. It is mounted directly onto the base unit. Please see page 13.



Article No. 38 000 30



**DK** Afretterstenen lægges på standard slibe anlægget til afretning af stenen.

**D** Der Abziehdstein wird auf die Standard-Schleifauflage aufgelegt und dient zum Abziehen des Schleifsteins.

**GB** Use the standard tool rest to support the dressing stone when dressing the wet stone.





Eksempler på anvendelsen af Scanslib slibeaggregater



Beispiele für die Anwendung der Scanslib-Schleifaggregate



Examples of how to use the Scanslib grinding jigs



**Slibeguide  
Schleifschablone  
Grinding angle guide**

- DK** Slibeguide for Scanslib 150/200/200S indsættes mellem stenen og slibeanlæg
- D** Die Schleifschablone für Scanslib 150/200/200S wird zwischen den Stein und die Schleifauflage eingesetzt
- GB** Grinding angle guide for Scanslib 150 and for Scangrind 200 (S)

Type 150 Article No. 02 008 55  
Type 200 Article No. 02 008 56



Type 150 Article No. 38 000 36  
Type 200 Article No. 38 000 35

- DK** Styreskinne for afretter-diamant
- D** Halter für Abziehdiamant
- GB** Sliding guide for diamond dresser



- DK** Slibeanlæg
- D** Schleifauflage
- GB** Standard tool rest

Type 150 Article No. 03 002 69  
Type 200 Article No. 02 008 13



- DK** Gummirulle komplet med stænger
- D** Polierrolle komplett mit Gestänge
- GB** Polishing wheel complete with fittings

Type 200 Article No. 02 008 12

**Vådsten  
Naßscheiben  
Whetstone**



Til model	Varenummer	Skive størrelse	Sten type	Korn	Farve	Vægt
Zum Modell	Art.-Nr.	Scheibengröße	Schleifsteintyp	Korn	Farbe	Gewicht
For model	Article number	Wheel size	Whetstone type	Grit	Colour	Weight
Scanslib 150	02 09 308	150x40x20ø mm	NK/NK/NC	180	beige	1,3 kg
Scanslib 150	02 09 110	150x40x20ø mm	EK/EK/EC	180	hvid/ Weiß/white	-----
Scanslib 150	02 09 240	150x40x20ø mm	SC/SC/SC	180	grøn/ Grün/green	1,3 kg
Scanslib 200	02 09 310	200x42x20ø mm	NK/NK/NC	180	beige	2,3 kg
Scanslib 200	02 09 309	200x42x20ø mm	EK/EK/EC	180	hvid/ Weiß/white	-----
Scanslib 200	02 09 440	200x42x20ø mm	SC/SC/SC	180	grøn/ Grün/green	2,3 kg
Scanslib 400	02 09 820	400x60x50ø mm	NK/NK/NC	180	grå/ Grau/ grey	15,2 kg

**DK** Information om brug af slibeskiver

Det er vigtigt at vælge den rigtige slibeskive.  
**NK-Beige serie (Normal korund)**  
Alment slibearbejde på håndværktøj, haveredska-ber og lign. f.eks.: Skruetrækker, økser, haksaks, spader, skovle og knive til rotorplæneklipper.

**EK-Hvid og rosa serie (ædel korund)**  
Til slibning af HSS stål og værktøj af højlegeret og hærdet stål f.eks.: Spiralborer (HSS stål) stemmejern, høvljern, papirkniv, økser, sakse og knive.

**SC-Grøn serie (Silicium karbid)** – meget hård  
Til slibning af hårdmetal og lign. f.eks.: Rustfrit stål (syrebestandigt), støbejern, div. metallegeringer, sten og glas.

**D** Informationen zum Gebrauch der Schleifscheiben

Es ist wichtig, den richtigen Schleifstein zu wählen. **NK-Beige Serie** – (reguläres Aluminiumoxid) zum normalen Schleifen von Handwerkzeugen, Garten geräten u.ä.; Beispiel: Schraubendreher, Äxte, Heckenscheren, Spaten, Schaufeln und den Messern für einen Rotorrasenmehrer.

**EK-Weiße und rosa Serie (Aluminiumoxid (A/O))** - zum Schleifen von HSS-Stahl und Werkzeugen aus gehärtetem Stahl; Beispiel: Spiralbohrer (HSS Stahl), Flacheisen, Quadratmeißel, Papiermesser, Äxte, Scheren und Messer.

**SC-Grüne Serie (Siliziumkarbid (S/C))** – sehr hart.  
Zum Schleifen von Hartmetallen o.ä.; Beispiel: Edelstahl (säurebeständig), Gusseisen, verschiedene Metalllegierungen, Stein und Glas.

**GB** Information about the grinding wheel guide

It is important to choose the right grinding wheel.  
**NC-Beige series** – Regular aluminum oxide (R/AO)  
For normal grinding of hand tools, garden tools etc. e.g.: Screw drivers, axes, shuffles and knives

**EC-White and red series – Aluminum oxide (A/O)**  
For grinding of HHS steel and tools made of hardened steel e.g.: twist drills (HHS steel), plane irons, square chisels, paper knives, axes, scissors and knives

**SC-Green series – Silicon carbide (S/C)** – very hard  
For grinding of hard metal and similar e.g.: Stainless steel, cast iron, stones and glass.